

PROGETTO “IL CINEMA IN LINGUA ORIGINALE”

1.Premessa

La visione di film in lingua originale (con i sottotitoli) può rappresentare un valido strumento per lo studio e il rafforzamento della conoscenza delle lingue straniere presenti nell'offerta formativa del nostro Istituto. Si tratta di un metodo molto efficace per apprendere e fare progressi in quanto si è esposti ad ore di lingua parlata senza avvertirlo come sforzo, essendo un'attività ludica divertente e motivante. Gli studenti hanno la possibilità di seguire una storia coinvolgente nella quale si ritrovano tutti gli aspetti della “lingua parlata”, come l'intercalare, le pause, le contrazioni. Il valore linguistico è lontano dalla costruzione stereotipata di frasi e regole, ed insegna a considerare la lingua un qualcosa di davvero “vivo” e “vitale” in quanto l'alunno può partire direttamente dalla lingua “vera”, collegando le immagini a situazioni del vissuto, e le situazioni stesse alle parole. Con un'associazione, quindi, dell'elemento visivo a quello linguistico. Inoltre la proiezione di certi film permette la possibilità di analizzare argomenti di grande interesse politico, storico, sociale e culturale. Il progetto intende anche stimolare negli alunni un atteggiamento consapevole e critico nei confronti dell'opera cinematografica, liberandola dalla funzione, che ha prevalentemente nella scuola, di intrattenimento o sussidio e restituendole la dignità del “testo”, leggibile attraverso il codice specifico che lo struttura e la lingua originale che lo caratterizza.

3.OBIETTIVI

- a) Abituare gli studenti all'ascolto della lingua straniera attraverso i dialoghi del film.
- b) Stimolare e suscitare la curiosità per le parole e le espressioni di cui non si conosce la pronuncia e il significato.
- c) Avvicinare gli studenti alla cultura dei paesi in cui la lingua oggetto di studio viene parlata.

ABILITA'

- 1.Sviluppo della capacità di comprensione della lingua straniera attraverso l'ascolto dei dialoghi del film avvalendosi del supporto dei sottotitoli.
- 2.Ampliamento del lessico della lingua straniera oggetto di studio da parte degli studenti grazie agli stimoli suscitati dalla visione del film in lingua originale.
- 3.Contextualizzazione della lingua straniera studiata nella società di cui diventa espressione non solo linguistica ma culturale.

4.Strumenti

Visione di film in lingua originale con sottotitoli nella stessa lingua originale. I titoli dei film saranno selezionati in base all'età degli studenti e alle esigenze didattiche.

5.Percorso didattico

La visione dei film da parte dei ragazzi sarà preceduta dalla preparazione agli stessi, con brevi informazioni relative al loro contesto storico, sociale e tematico, così da farne apprezzare meglio il valore linguistico e culturale.

6.Classi interessate

Dalla terza alla quinta (o in base alle competenze linguistiche degli studenti, secondo il giudizio dei docenti).Le lingue straniere incluse nell'offerta formativa sono Inglese, Francese e Tedesco.

7.Incontri

In collaborazione con la sala cinematografica "Galleria" di Bari, i docenti propongono di organizzare delle matinée di film in lingua inglese in date da concordare.

8. Monitoraggio, verifica e valutazione

a. Del progetto

Sarà premura dei docenti valutarne l'efficacia ad attività concluse.

b. Degli apprendimenti

Sarà compito dell'insegnante fornire sempre feedback formativo. La valutazione sommativa avverrà dopo la fruizione dello spettacolo, tramite verifica concordata dagli insegnanti di lingua inglese.

9.Indicatori di efficacia

Il feedback fornito dagli studenti in termini di apprendimento e di apprezzamento dell'esperienza.

Responsabile Progetto: il Dipartimento di Lingue Straniere